

Obsah

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Rady (ES) č. 615/2008 z 23. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1405/2006, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia pre poľnohospodárstvo v prospech menších ostrovov v Egejskom mori, a nariadenie (ES) č. 1782/2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov 1
- Nariadenie Komisie (ES) č. 616/2008 z 27. júna 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny 3
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 617/2008 z 27. júna 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o uvádzanie násadových vajec a jednodňovej hydiny na trh 5
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 618/2008 z 27. júna 2008, ktorým sa upravujú povinnosti v prípade dodávok trstinového cukru, ktorý sa má doviesť podľa protokolu AKT a dohody s Indiou na dodávkové obdobie 2007/2008 17
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 619/2008 z 27. júna 2008, ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na vývozné náhrady týkajúce sa určitých mliečnych výrobkov 20
- Nariadenie Komisie (ES) č. 620/2008 z 27. júna 2008, ktorým sa opravuje nariadenie (ES) č. 386/2008, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady na mlieko a mliečne výrobky 27

SMERNICE

- ★ **Smernica Komisie 2008/64/ES z 27. júna 2008, ktorou sa menia a dopĺňajú prílohy I až IV k smernici Rady 2000/29/ES o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva** 31
 - ★ **Smernica Komisie 2008/65/ES z 27. júna 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 91/439/EHS o vodičských preukazoch** 36
-

II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné

ROZHODNUTIA

Komisia

2008/489/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 27. júna 2008, ktoré sa týka ochranných opatrení proti šíreniu *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (hádľatko borovicové) v Portugalsku [oznámené pod číslom K(2008) 3312]** 38
-

III Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

2008/490/SZBP:

- ★ **Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru EUSEC/2/2008 z 24. júna 2008 o vymenovaní vedúceho poradnej a pomocnej misie Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Congo)** 41
 - ★ **Jednotná akcia Rady 2008/491/SZBP z 26. júna 2008, ktorou sa mení, dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2007/406/SZBP o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Kongo)** 42
-

Korigendá

- ★ **Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 1529/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa otvára a ustanovuje správa dovozných kvót na ryžu pochádzajúcu zo štátov AKT, ktoré sú súčasťou oblasti CARIFORUM, a zo zámorských krajín a území (ZKÚ) (Ú. v. EÚ L 348, 31.12.2007)** 44



I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (ES) č. 615/2008

z 23. júna 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1405/2006, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia pre poľnohospodárstvo v prospech menších ostrovov v Egejskom mori, a nariadenie (ES) č. 1782/2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) V článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 1405/2006 ⁽²⁾ sa stanovuje rozsah uplatňovania uvedeného nariadenia a vymedzuje sa pojem „menšie ostrovy“. Na základe skúseností z uplatňovania uvedeného nariadenia by sa rozsah pôsobnosti nariadenia mal upraviť.
- (2) V článku 3 nariadenia (ES) č. 1405/2006 sa zavádza osobitný režim zásobovania s cieľom uľahčiť riešenie problémov vyplývajúcich z výnimočnej zemepisnej polohy niektorých ostrovov v Egejskom mori, ktorá si vyžaduje dodatočné prepravné náklady pri zásobovaní výrobkami, ktoré sú nevyhnutné pre ľudskú spotrebu, spracovanie alebo ako poľnohospodárske vstupy. Tieto nevyhnutné výrobky sú uvedené v prílohe I k zmluve. Z toho dôvodu by sa mal článok 3 nariadenia (ES) č. 1405/2006 zmeniť a doplniť tak, aby obsahoval odkaz na predmetnú prílohu I, čím by sa obmedzil rozsah pôsobnosti uvedeného článku len na tieto výrobky.
- (3) V článku 6 nariadenia (ES) č. 1405/2006 sa stanovuje postup na prijatie podrobných pravidiel uplatňovania kapitoly II uvedeného nariadenia. Keďže sa podobné ustanovenie uvádza v článku 14 nariadenia (ES) č. 1405/2006, ktoré sa týka implementácie nariadenia v celom rozsahu, článok 6 by sa mal vypustiť.

(4) V článku 7 nariadenia (ES) č. 1405/2007 sa zavádzajú opatrenia na podporu miestnej poľnohospodárskej výroby všeobecne, čím má tento článok širší rozsah pôsobnosti než článok 3. Z toho dôvodu by sa mal článok 7 uvedeného nariadenia zmeniť a doplniť tak, aby obsahoval odkaz na hlavu II tretej časti zmluvy, čím by sa vzťahoval na výrobky rastlinnej a živočíšnej výroby a rybolovu, ako aj na výrobky po prvotnom spracovaní, ktoré priamo súvisia s týmito výrobkami.

(5) V článku 9 písm. e) nariadenia (ES) č. 1405/2006 sa okrem ďalších otázok, ktoré sa majú zahrnúť do podporného programu, uvádzajú ustanovenia o kontrolách a správnych sankciách. Vnútroštátne ustanovenia o kontrolách a správnych sankciách však nemôžu byť predmetom schvaľovania v rámci podporného programu Spoločenstva pre menšie ostrovy v Egejskom mori. Tieto vnútroštátne opatrenia sa Komisii môžu oznámiť len podľa článku 16 uvedeného nariadenia. Z toho dôvodu by sa článok 9 písm. e) mal zmeniť a doplniť tak, aby sa vylúčili akékoľvek ustanovenia o kontrolách a správnych sankciách, ktoré sa majú zahrnúť do programu predloženeho príslušnými gréckymi orgánmi.

(6) Nariadenie (ES) č. 1405/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Väčšina opatrení uvedených v kapitole III nariadenia (ES) č. 1405/2006 predstavuje priame platby a na tie by sa malo odkazovať v nariadení Rady (ES) č. 1782/2003 ⁽³⁾. Pre chybu sa údaje o ostrovoch v Egejskom mori nepatrične vypustili z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1782/2003 článkom 20 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1405/2006. Z toho dôvodu by sa uvedená príloha I mala opraviť s účinnosťou odo dňa začiatku uplatňovania nariadenia (ES) č. 1405/2006,

⁽¹⁾ Stanoviško z 5. júna 2008 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 265, 26.9.2006, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 479/2008 (Ú. v. EÚ L 148, 6.6.2008, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1405/2006 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. V tomto nariadení sa ustanovujú osobitné opatrenia v oblasti poľnohospodárstva na odstránenie ťažkostí spôsobených odľahlosťou a ostrovným charakterom menších ostrovov v Egejskom mori, ďalej len ‚menšie ostrovy‘.“

2. Článok 3 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Týmto sa zavádza osobitný režim zásobovania pre poľnohospodárske výrobky uvedené v prílohe I k zmluve (ďalej len ‚poľnohospodárske výrobky‘), ktoré sú na menších ostrovoch nevyhnutné pre ľudskú spotrebu, výrobu ďalších výrobkov alebo ako poľnohospodárske vstupy.“

3. Článok 6 sa vypúšťa.

4. Článok 7 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Podporný program obsahuje opatrenia potrebné na zabezpečenie kontinuity a rozvoja miestnej poľnohospodár-

skej výroby na menších ostrovoch v rozsahu pôsobnosti hlavy II tretej časti zmluvy.“

5. V článku 9 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) opatrenia prijaté na zabezpečenie účinnej a riadnej implementácie podporného programu vrátane opatrení týkajúcich sa zverejňovania, monitorovania a hodnotenia;“.

Článok 2

Do prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1782/2003 sa za „POSEI“ vkladá táto položka:

„Ostrovy v Egejskom mori	kapitola III nariadenia (ES) č. 1405/2006 (*****)	priame platby v zmysle článku 2, v rámci opatrení stanovených v programoch
--------------------------	---	--

(*****). Ú. v. EÚ L 265, 26.9.2006, s. 3.“

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 2 sa však uplatňuje s účinnosťou od 1. januára 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 23. júna 2008

Za Radu
predseda
I. JARC

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 616/2008**z 27. júna 2008,****ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007 ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 1580/2007 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 28. júna 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. júna 2008

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 27. júna 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	37,7
	MK	32,3
	TR	52,6
	ZZ	40,9
0707 00 05	JO	156,8
	MK	22,9
	TR	104,0
	ZZ	94,6
0709 90 70	JO	216,7
	TR	96,9
	ZZ	156,8
0805 50 10	AR	93,1
	IL	116,0
	TR	135,6
	US	83,6
	ZA	113,7
	ZZ	108,4
0808 10 80	AR	85,5
	BR	86,4
	CL	99,8
	CN	86,1
	NZ	117,8
	US	105,3
	UY	88,5
	ZA	88,5
	ZZ	94,7
0809 10 00	IL	121,6
	TR	197,2
	ZZ	159,4
0809 20 95	TR	409,7
	US	373,7
	ZZ	391,7
0809 30 10, 0809 30 90	CL	244,7
	IL	144,8
	US	245,1
	ZZ	211,5
0809 40 05	IL	157,5
	ZZ	157,5

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 617/2008

z 27. júna 2008,

ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o uvádzanie násadových vajec a jednodňovej hydiny na trh

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 121 písm. f) v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) Od 1. júla 2008 sa nariadenie Rady (EHS) č. 2782/75 z 29. októbra 1975 o produkcii násadových vajec a jednodňovej hydiny a o ich uvádzaní na trh⁽²⁾ zrušuje nariadením (ES) č. 1234/2007.
- (2) Niektoré ustanovenia a povinnosti ustanovené v nariadení (EHS) č. 2782/75 sa nezpracovali do nariadenia (ES) č. 1234/2007.
- (3) S cieľom umožniť kontinuitu a dobré fungovanie spoločnej organizácie trhov a najmä noriem o uvádzaní na trh sa teda v rámci nariadenia, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, musia prijať niektoré vhodné ustanovenia a povinnosti.
- (4) V nariadení (ES) č. 1234/2007 sa ustanovujú základné požiadavky, ktoré musia spĺňať násadové vajcia a kurčatá domácej hydiny, aby ich bolo možné v Spoločenstve uvádzať na trh. V záujme jasnosti by sa mali ustanoviť nové podrobné pravidlá uplatňovania týchto požiadaviek. Nariadenie Komisie (EHS) č. 1868/77⁽³⁾, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 2782/75, by sa teda malo zrušiť a nahradiť novým nariadením.

- (5) Nariadením (ES) č. 1234/2007 sa ustanovili určité pravidlá o výrobe a uvádzaní násadových vajec a jednodňovej hydiny na trh. Zavedenie týchto pravidiel si vyžaduje ustanovenie vykonávacích ustanovení, ktorých cieľom je okrem iného vyhnúť sa tomu, aby sa vajcia vybrané z inkubátora uvádzali na trh bez osobitného rozlišujúceho označenia, stanoviť údaje, ktoré sa majú vyznačovať na vajciach a na baleniach s násadovými vajcami a jednodňovou hydinou, ako aj ustanoviť potrebné oznámenia.
- (6) Na určenie druhu činnosti, ktorou sa daný subjekt zaoberá, je potrebné prideliť každému subjektu rozlišovacie registračné číslo, ktoré vychádza z kódu stanovenej v každom členskom štáte.
- (7) Aby bolo možné vypracovať krátkodobé výhľady o produkcii, je potrebné zachovať systém zhromažďovania presných údajov o vnútornom obchode Spoločenstva. V kompetencii každého členského štátu je, aby zaviedol pokuty za porušovanie týchto ustanovení.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia platia nasledujúce pojmy:

1. Násadové vajcia: hydínové násadové vajcia patriace pod podpoložky 0407 00 11 a 0407 00 19 kombinovanej nomenklatúry určené na produkciu jednodňovej hydiny, klasifikované podľa druhu, kategórie a typu a identifikované v súlade s týmto nariadením, produkované v Spoločenstve alebo dovezené z tretích krajín.
2. Jednodňová hydina: živá hydina, ktorej hmotnosť nepresahuje 185 gramov, patriaca pod podpoložky 0105 11 a 0105 19 kombinovanej nomenklatúry, produkovaná v Spoločenstve alebo dovezená z tretích krajín, nasledujúcich kategórií:

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 510/2008 (Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 100. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 209, 17.8.1977, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1792/2006 (Ú. v. EÚ L 362, 20.12.2006, s. 1).

- a) úžitkové kurčatá: jednodňová hydina jedného z nasledujúcich typov:
- i) jednodňová hydina určená na spotrebu: jednodňová hydina určená na výkrm a zabitie pred dosiahnutím pohlavnej zrelosti;
- ii) jednodňová znášková hydina: jednodňová hydina určená na chov s cieľom produkcie vajec na spotrebu;
- iii) dvojúčelová jednodňová hydina: jednodňová hydina určená buď na znášku vajec, alebo na spotrebu;
- b) jednodňové rodičovské páry: jednodňová hydina určená na produkciu úžitkovej jednodňovej hydiny;
- c) jednodňové starorodičovské páry: jednodňová hydina určená na produkciu chovnej jednodňovej hydiny.
3. Subjekt: výrobný subjekt alebo časť výrobného subjektu pre každú z nasledujúcich odvetví činnosti:
- a) šľachtiteľský chov hydiny: subjekt na produkciu násadových vajec určených na produkciu jednodňových starorodičovských párov, jednodňových rodičovských párov alebo úžitkovej jednodňovej hydiny;
- b) rozmnožovací chov hydiny: subjekt na produkciu násadových vajec určených na produkciu úžitkovej jednodňovej hydiny;
- c) liaheň: subjekt na inkubáciu vajec, na liahnutie a dodávku jednodňovej hydiny.
4. Kapacita: maximálny počet násadových vajec, ktoré môžu byť súčasne vložené do inkubátorov, okrem počtu miest na liahnutie.

Článok 2

Registrácia podnikov

1. Každý subjekt sa na základe svojej žiadosti zaregistruje prostredníctvom príslušného orgánu ustanoveného členským štátom a dostane rozlišujúce číslo.

Rozlišujúce číslo sa môže odňať subjektom, ktoré nedodržiavajú ustanovenia tohto nariadenia.

2. Všetky žiadosti o registráciu jedného zo subjektov uvedených v odseku 1 sa zašlú na adresu príslušného orgánu členského štátu, na území ktorého má daný subjekt sídlo. Tento orgán prideliť zaregistrovanému subjektu rozlišujúce číslo, ktoré sa skladá z jedného z kódov uvedených v prílohe I a z identifikačného čísla, ktoré sa prideliť tak, aby bolo možné určiť oblasť činnosti, ktorou sa daný subjekt zaoberá.

3. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii každú zmenu kódu pre pridelenie rozlišovacích čísel umožňujúcich určiť oblasti činností, ktorými sa subjekt zaoberá.

Článok 3

Označovanie násadových vajec a ich balení

1. Násadové vajcia určené na produkciu jednodňovej hydiny sa označujú individuálne.

2. Jednotlivé označovanie násadových vajec používaných na produkciu kurčiat sa vykoná vo výrobnom subjekte, ktorý na vajcia vytlačí svoje rozlišujúce číslo. Písmená a čísla sa značia čiernym nezmazateľným atramentom a sú najmenej 2 mm vysoké a 1 mm široké.

3. Členské štáty môžu povoliť označovanie násadových vajec odlišne od spôsobu uvedeného v odseku 2, a to za predpokladu, že bude čierne, nezmazateľné, jasne viditeľné a pokryje plochu najmenej 10 mm². Toto označenie sa robí pred vložením do inkubátora buď vo výrobnom subjekte, alebo v liahni. Členské štáty vykonávajúce túto právomoc o tom informujú ostatné členské štáty a Komisiu a oznámia im ustanovenia prijaté na tento účel.

4. Násadové vajcia sa prepravujú v dokonale čistých obaloch obsahujúcich iba násadové vajcia toho istého druhu, kategórie a typu hydiny, pochádzajúce od jedného subjektu, na ktorých sú uvedené údaje uvedené v prílohe II.

5. Na účel dosiahnutia súladu s ustanoveniami platnými v určitých tretích dovozných krajinách môžu násadové vajcia určené na vývoz a ich balenia obsahovať iné údaje ako tie, ktoré sú ustanovené v tomto nariadení, za predpokladu, že nie je pravdepodobná zámena s údajmi ustanovenými v tomto nariadení ani s údajmi ustanovenými v článku 121 písm. d) nariadenia (ES) č. 1234/2007 a v jeho vykonávacích nariadeniach.

6. Na obaloch alebo kontajneroch akéhokoľvek druhu, v ktorých sa prevážajú vajcia, musí byť uvedené rozlišujúce číslo výrobného subjektu.

7. Medzi členskými štátmi sa môžu prevážať alebo predávať iba násadové vajcia označené v súlade s týmto článkom.

8. Násadové vajcia z tretích krajín sa môžu dovážať iba vtedy, ak je na nich uvedené písmom vysokým najmenej 3 mm meno krajiny pôvodu a vytlačený údaj „à couver“, „broedei“, „rügeaeg“, „Bruteier“, „προσ εκκόλαψιν“, „para incubar“, „hatching“, „cova“, „para incubação“, „haudottavaksi“, „för kläckning“, „líhnutí“, „haue“, „inkubācija“, „perinimas“, „keltetésre“, „tífqis“, „do wylęgu“, „valjenje“, „liahnutie“, „за люпене“, alebo „incubare“. V ich baleniach musia byť iba násadové vajcia rovnakého druhu, kategórie a typu hydiny z tej istej krajiny pôvodu a od toho istého odosielateľa a musia byť na nich uvedené aspoň tieto údaje:

- informácie uvedené na vajciach;
- druh hydiny, z ktorej vajcia pochádzajú;
- meno alebo obchodné meno odosielateľa a adresa.

Článok 4

Označovanie balení s jednodňovou hydinou

1. Jednodňová hydina sa balí podľa druhu, kategórie a typu hydiny.

2. Obaly musia obsahovať iba jednodňovú hydinu z tej istej liahne a musia uvádzať aspoň rozlišujúce číslo liahne.

3. Jednodňová hydina pochádzajúca z tretích krajín sa môže dovážať iba vtedy, ak je roztriedená v súlade s odsekom 1. Obaly musia obsahovať iba jednodňovú hydinu z rovnakej krajiny pôvodu a od rovnakého odosielateľa a musia byť na nich uvedené aspoň tieto údaje:

- názov krajiny pôvodu;
- druh hydiny, ku ktorému jednodňová hydina patrí;
- meno alebo obchodné meno odosielateľa a adresa.

Na označenia, ktoré musia byť na baleniach, sa použije nezmažateľný čierny atrament, pričom písmená alebo čísla sú najmenej 20 mm vysoké, 10 mm široké a 1 mm hrubé.

Článok 5

Sprievodné dokumenty

1. Sprievodný dokument sa vypracuje pre každú dávku vyexportovaných násadových vajec alebo kurčiat a obsahuje minimálne nasledujúce údaje:

- meno alebo obchodné meno výrobného podniku a jeho rozlišujúce číslo;
- počet násadových vajec alebo jednodňovej hydiny podľa druhu, kategórie a typu hydiny;

c) dátum odoslania;

d) meno a adresa príjemcu.

2. Pokiaľ ide o dávky násadových vajec a jednodňovej hydiny dovezených z tretích krajín, rozlišujúce číslo subjektu sa musí nahradiť názvom krajiny pôvodu.

Článok 6

Registrácie

Každá liaheň vedie jeden alebo viac registrov, kde sa zaevidujú nasledujúce údaje podľa druhu, kategórie (starorodičovské, rodičovské alebo úžitkové chovy) a typu (na spotrebu, na znášku alebo na dvojaký účel):

- dátum, keď sa vajcia použili na inkubáciu, počet inkubovaných vajec a rozlišujúce číslo subjektu, v ktorom sa násadové vajcia vyprodukovali;
- dátum liahnutia a počet vyliahnutej jednodňovej hydiny určenej na použitie;
- počet inkubovaných vajec vyradených z inkubátora a totožnosť odberateľa.

Článok 7

Použitie vajec vyradených z inkubátora

Inkubované vajcia vyradené z inkubátora sa použijú na iné účely ako na ľudskú spotrebu. Môžu byť použité ako priemyselné vajcia v zmysle článku 1 druhého odseku písm. h) nariadenia Komisie (ES) č. 589/2008 ⁽¹⁾.

Článok 8

Oznámenia

1. Každá liaheň mesačne oznamuje príslušnému orgánu členského štátu podľa druhu, kategórie a typu počet násadových vajec použitých na inkubáciu a počet vyliahnutej jednodňovej hydiny určenej na použitie.

2. Štatistické údaje o krdľoch starorodičovských a rodičovských párov sa vyžadujú podľa potreby od subjektov, ktoré nie sú uvedené v odseku 1, podľa pravidiel a podmienok prijatých v súlade s postupom uvedeným v článku 195 odseku 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

3. Po získaní a analýze údajov uvedených v odsekoch 1 a 2 členské štáty okamžite oznámia Komisii mesačné súhrnné informácie na základe daných údajov za predchádzajúci mesiac.

Okrem toho súhrnné informácie predložené členskými štátmi musia uvádzať počet jednodňovej hydiny dovezenej a vyvezenej počas toho istého mesiaca, podľa druhu, kategórie a typu hydiny.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 163, 24.6.2008, s. 6.

4. Vzor súhrnných informácií podľa odseku 3 je uvedený v prílohe III. Tieto súhrnné informácie zasielajú členské štáty Komisii každý kalendárny mesiac najneskôr do štyroch týždňov od konca mesiaca, na ktorý sa vzťahujú príslušné údaje.

5. Na zber informácií z liahní uvedených v odsekoch 1 a 2 môžu členské štáty použiť vzor súhrnných informácií (časť I) uvedený v prílohe III.

6. Členské štáty môžu ustanoviť, aby sa v prípade jednodňovej hydiny vystavilo niekoľko kópií sprievodného dokumentu uvedeného v článku 5. V tomto prípade sa jedna kópia dokumentu zašle príslušnému orgánu uvedenému v článku 9 pri dovoze alebo vývoze alebo pri obchode vnútri Spoločenstva.

7. Členské štáty, ktoré uplatnia postup uvedený v odseku 6, o tom informujú ostatné členské štáty a Komisiu.

Článok 9

Kontrolné orgány

Dodržiavanie ustanovení tohto nariadenia kontrolujú orgány vymenované každým členským štátom. Zoznam týchto orgánov sa oznámi ostatným členským štátom a Komisii najneskôr jeden mesiac pred začiatkom uplatňovania tohto nariadenia. Každá zmena a doplnenie uvedeného zoznamu sa oznámi ostatným členským štátom a Komisii najneskôr tri mesiace od tejto zmeny a doplnenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. júna 2008

Článok 10

Sankcie

Členské štáty prijímú všetky vhodné opatrenia, aby mohli byť sankciované porušenia ustanovení nariadení o výrobe a obchodovaní s násadovými vajcami a kurčatami domácej hydiny.

Článok 11

Správy

Do 30. januára každého roka členské štáty zasielajú Komisii štatistické údaje o štruktúre a činnosti liahní podľa vzoru uvedeného v prílohe IV.

Článok 12

Zrušenie

Nariadenie (EHS) č. 1868/77 sa zrušuje s účinnosťou od 1. júla 2008.

Odkazy na zrušené nariadenie a na nariadenie (EHS) č. 2782/75 sa vykladajú ako odkazy na toto nariadenie a vysvetľujú sa v súlade s korelačnou tabuľkou uvedenou v prílohe V.

Článok 13

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2008.

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

PRÍLOHA I

Kódy podľa článku 2 ods. 2

BE	pre Belgicko
BG	pre Bulharsko
CZ	pre Českú republiku
DK	pre Dánsko
DE	pre Nemeckú spolkovú republiku
EE	pre Estónsko
IE	pre Írsko
EL	pre Grécko
ES	pre Španielsko
FR	pre Francúzsko
IT	pre Taliansko
CY	pre Cyprus
LV	pre Lotyšsko
LT	pre Litvu
LU	pre Luxembursko
HU	pre Maďarsko
MT	pre Maltu
NL	pre Holandsko
AT	pre Rakúsko
PL	pre Poľsko
PT	pre Portugalsko
RO	pre Rumunsko
SI	pre Slovinsko
SK	pre Slovensko
FI	pre Fínsko
SE	pre Švédsko
UK	pre Spojené kráľovstvo

PRÍLOHA II

Údaje uvedené v článku 3 ods. 4

— v bulharčine:	яйца за люпене
— v španielčine:	huevos para incubar
— v češtine:	násadová vejce
— v dánčine:	Rugeæg
— v nemčine:	Bruteier
— v estónčine:	Haudemunad
— v gréčtine:	αυγά προς εκκόλαψιν
— v angličtine:	eggs for hatching
— vo francúzštine:	œufs à couvrir
— v taliančine:	uova da cova
— v lotyštine:	inkubējamas olas
— v litovčine:	kiaušiniai perinimui
— v maďarčine:	Keltetőtojás
— v maltčine:	bajd tat-tifqis
— v holandčine:	Broedeieren
— v poľštine:	jaja wylęgowe
— v portugalcine:	ovos para incubação
— v rumunčine:	ouă puse la incubat
— v slovenčine:	násadové vajcia
— v slovinčine:	valilna jajca
— vo fínčine:	munia haudottavaksi
— vo švédčine:	Kläckägg

ZAHRAŇIČNÝ OBCHOD S JEDNODŇOVOU HYDINOU

ČASŤ II

Krajina:	Rok:	1 000 kusov
----------	------	-------------

Obchod vnútri Spoločenstva		Január	Február	Marec	Apríl	Máj	Jún	Júl	August	September	Október	November	December
Mladé kohúty, slepký, kurčiatka	Jednodňová hydina: starorodičovské a rodičovské slepky	na znášku											
	Jednodňová hydina: určenie	na znášku											
	Jednodňová hydina: starorodičovské a rodičovské slepky	na mäso											
	Jednodňová hydina: určenie	na mäso zmiešané											
Kačice													
Husi													
Morky	Jednodňová hydina: určenie												
Perličky													
Mladé kohúty, slepký, kurčiatka	Jednodňová hydina: starorodičovské a rodičovské slepky	na znášku											
	Jednodňová hydina: určenie	na znášku											
	Jednodňová hydina: starorodičovské a rodičovské slepky	na mäso											
	Jednodňová hydina: určenie	na mäso zmiešané											
Kačice													
Husi													
Morky	Jednodňová hydina: určenie												
Perličky													

DOVOZ

VÝVOZ

Dovoz z ... a vývoz do tretích krajín		Január	Február	Marec	Apríl	Máj	Jún	Júl	August	September	Október	November	December
Mladé kohúty, slepký, kurčiatka	Jednodňová hydina: starorodičovské a rodičovské slepky	na znášku											
	Jednodňová hydina: určenie	na znášku											
	Jednodňová hydina: starorodičovské a rodičovské slepky	na mäso											
	Jednodňová hydina: určenie	na mäso zmiešané											
Kačice													
Husi													
Morky	Jednodňová hydina: určenie												
Perličky													
Mladé kohúty, slepký, kurčiatka	Jednodňová hydina: starorodičovské a rodičovské slepky	na znášku											
	Jednodňová hydina: určenie	na znášku											
	Jednodňová hydina: starorodičovské a rodičovské slepky	na mäso											
	Jednodňová hydina: určenie	na mäso zmiešané											
Kačice													
Husi													
Morky	Jednodňová hydina: určenie												
Perličky													

DOVOZ

VÝVOZ

Prijemcovia: 1. Direction générale de l'agriculture, division des produits de l'aviculture, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles
2. Office statistique des Communautés européennes, statistique agricole, Luxembourg 1, Centre européen, boîte postale 1907, Luxembourg

PRÍLOHA IV

ŠTRUKTÚRY LIAHNÍ A POUŽITIE

Tabuľka obsahuje len tie liahne, ktoré boli v prevádzke v predchádzajúcom roku.

Liahne s viacerými typmi činnosti sa uvádzajú pri každom druhu skutočne produkovanej hydiny.

Krajina:

Oblasť ⁽¹⁾:

Rok:

Veľkostná trieda Kapacita	Kohúty, sliepky, kurčiatka					
	počet	kapacita ⁽²⁾	využitie ⁽³⁾			
1 001 až 10 000			na znášku	na mäso	zmiešané	
10 001 až 20 000						
20 001 až 50 000						
50 001 až 100 000						
100 001 až 200 000						
200 001 až 500 000						
500 001 a viac						
Spolu						
Veľkostná trieda Kapacita	Kačice			Husi		
	počet	kapacita ⁽²⁾	využitie ⁽³⁾	počet	kapacita ⁽²⁾	využitie ⁽³⁾
1 001 až 10 000						
10 001 až 20 000						
20 001 až 50 000						
50 001 až 100 000						
100 001 až 200 000						
200 001 až 500 000						
500 001 a viac						
Spolu						

Veľkostná trieda Kapacita	Morčy			Perličky		
	počet	kapacita ⁽²⁾	využitie ⁽³⁾	počet	kapacita ⁽²⁾	využitie ⁽³⁾
1 001 až 10 000						
10 001 až 20 000						
20 001 až 50 000						
50 001 až 100 000						
100 001 až 200 000						
200 001 až 500 000						
500 001 a viac						
Spolu						

(¹) Belgicko:	jediná oblasť
Bulharsko:	jediná oblasť
Česká republika:	jediná oblasť
Dánsko:	jediná oblasť
Nemecko:	<i>Bundesländer</i>
Estónsko:	jediná oblasť
Írsko:	jediná oblasť
Grécko:	jediná oblasť
Španielsko:	jedenásť provincií
Francúzsko:	regióny patriace do programu
Taliano:	<i>regioni</i>
Cyprus:	jediná oblasť
Lotyšsko:	jediná oblasť
Litva:	jediná oblasť
Luxembursko:	jediná oblasť
Maďarsko:	jediná oblasť
Malta:	jediná oblasť
Holandsko:	jediná oblasť
Rakúsko:	jediná oblasť
Poľsko:	jediná oblasť
Portugalsko:	jediná oblasť
Rumunsko:	jediná oblasť
Slovinsko:	jediná oblasť
Slovensko:	jediná oblasť
Fínsko:	jediná oblasť
Švédsko:	jediná oblasť
Spojené kráľovstvo:	jedenásť administratívnych oblastí

(²) V tis. jednotiek.

(³) Vajcia, ktoré sa použili na inkubáciu v predchádzajúcom roku, v tis. kusov.

Príjemcovia: 1. Direction générale de l'agriculture, division des produits de l'aviculture, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles
2. Office statistique des Communautés européennes, statistique agricole, Luxembourg 1, Centre européen, boîte postale 1907, Luxembourg

PRÍLOHA V

Tabuľka zhody

Nariadenie (EHS) č. 2782/75	Nariadenie (EHS) č. 1868/77	Toto nariadenie
článok 1	—	článok 1
článok 3	—	článok 2 ods. 1
—	článok 1 ods. 1	článok 2 ods. 2 a príloha I
—	článok 1 ods. 2	článok 2 ods. 3
článok 5 ods. 1	—	článok 3 ods. 1
—	článok 2 ods. 1	článok 3 ods. 2
—	článok 2 ods. 2 prvý pododsek	článok 3 ods. 3
—	článok 2 ods. 2 druhý pododsek	článok 3 ods. 6
—	článok 2 ods. 2 tretí pododsek	článok 3 ods. 3
článok 5 ods. 2	—	článok 3 ods. 4 a príloha II
článok 5 ods. 3	—	článok 3 ods. 5
článok 6	—	článok 3 ods. 8
—	článok 2 ods. 3	článok 3 ods. 7
článok 11	—	článok 4 ods. 1 a 2
článok 12	—	článok 4 ods. 3 prvý pododsek
—	článok 3	článok 4 ods. 3 druhý pododsek
článok 13	—	článok 5
článok 7	—	článok 6
článok 8	—	článok 7
článok 9	—	článok 8 ods. 1 a 2
článok 10 ods. 1	—	článok 8 ods. 3
—	článok 4 ods. 1	článok 8 ods. 4
—	článok 4 ods. 2	článok 8 ods. 5
—	článok 4 ods. 3	článok 8 ods. 6
—	článok 4 ods. 4	článok 8 ods. 7
článok 16	—	článok 9
—	článok 5	článok 10
—	článok 6	článok 11
—	článok 7	článok 12 prvý odsek
—	článok 8	článok 13
—	príloha I	príloha III
—	príloha II	príloha IV

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 618/2008**z 27. júna 2008,****ktorým sa upravujú povinnosti v prípade dodávok trstinového cukru, ktorý sa má doviesť podľa protokolu AKT a dohody s Indiou na dodávkové obdobie 2007/2008**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 31,

keďže:

- (1) V článku 12 nariadenia Komisie (ES) č. 950/2006 z 28. júna 2006, ktorým sa na hospodárske roky 2006/2007, 2007/2008 a 2008/2009 ustanovujú vykonávacie opatrenia na dovoz a rafináciu produktov zo sektora cukru v rámci určitých colných kvót a preferenčných dohôd ⁽²⁾, sa ustanovujú podrobné pravidlá týkajúce sa určenia dodávkových povinností s nulovou colnou sadzbou v prípade výrobkov, na ktoré sa vzťahuje číselný znak KN 1701, vyjadrených ekvivalentom bieleho cukru, pre dovozy pochádzajúce zo signatárskych krajín protokolu AKT a dohody s Indiou.
- (2) Tieto množstvá sa na dodávkové obdobie 2007/2008 určili v nariadení Komisie (ES) č. 77/2008 z 28. januára 2008, ktorým sa stanovujú dodávkové povinnosti v súvislosti s trstinovým cukrom, ktorý sa má doviesť podľa protokolu AKT a dohody s Indiou na dodávkové obdobie 2007/2008 ⁽³⁾.
- (3) V článku 7 ods. 1 a 2 protokolu AKT sa ustanovujú pravidlá pre prípad, že štát AKT nedodá dohodnuté množstvo.
- (4) Príslušné orgány štátov Barbados, Kongo, Keňa, Madagaskar a Trinidad a Tobago informovali Komisiu, že nebudú schopné dodať celé dohodnuté množstvo a že nepožadujú dodatočné dodávkové obdobie.
- (5) Po porade s príslušnými štátmi AKT by sa preto nedodané množstvo malo opätovne prideliť, aby sa zabezpečila jeho dodávka v dodávkovom období 2007/2008.
- (6) Nariadenie (ES) č. 77/2008 by sa preto malo zrušiť a množstvá dodávkových povinností na dodávkové obdobie 2007/2008 by sa mali upraviť v súlade s článkom 12 ods. 1 a článkom 12 ods. 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 950/2006.
- (7) V článku 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 950/2006 sa uvádza, že odsek 1 tohto článku sa nevzťahuje na množstvo opätovne pridelené v súlade s článkom 7 ods. 1 alebo 2 protokolu AKT. Množstvo znovu pridelené podľa tohto nariadenia by sa preto malo doviesť pred 30. júnom 2008. Pre neskoré rozhodnutie o opätovnom pridelení a pri zohľadnení lehoty, počas ktorej je povolené žiadať o dovozné povolenia, však nebude možné dodržať termín uzávierky. Preto by sa článok 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 950/2006 mal vzťahovať aj na množstvo opätovne pridelené podľa tohto nariadenia.
- (8) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Dodávkové povinnosti v súvislosti s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje číselný znak KN 1701, vyjadrené v tonách ako ekvivalent bieleho cukru v prípade dovozu zo signatárskych krajín protokolu AKT a dohody s Indiou na dodávkové obdobie 2007/2008 a pre každú z príslušných vyvážajúcich krajín sa týmto upravujú tak, ako je uvedené v prílohe.

Článok 2

Odchylné od článku 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 950/2006 sa článok 14 ods. 1 uvedeného nariadenia vzťahuje na množstvo opätovne pridelené podľa tohto nariadenia a dovezené po 30. júni 2008.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1260/2007 (Ú. v. EÚ L 283, 27.10.2007, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 371/2007 (Ú. v. EÚ L 92, 3.4.2007, s. 6).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2008, s. 6.

Článok 3

Nariadenie (ES) č. 77/2008 sa týmto zrušuje.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. júna 2008

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA

Dodávkové povinnosti v prípade dovozu preferenčného cukru pochádzajúceho zo signatárskych krajín protokolu AKT a dohody s Indiou na dodávkové obdobie 2007/2008, vyjadrené v tonách ako ekvivalent bieleho cukru

Signatárske krajiny protokolu AKT/dohody s Indiou	Dodávkové povinnosti na roky 2007/2008
Barbados	27 464,3
Belize	69 615,98
Kongo	0,00
Pobrežie Slonoviny	10 123,12
Fidži	162 656,25
Guyana	191 368,87
India	9 999,83
Jamajka	148 003,16
Keňa	2 045,07
Madagaskar	6 249,50
Malawi	24 367,72
Maurícius	476 789,70
Mozambik	5 965,92
Uganda	0,00
Svätý Krištof a Nevis	0,00
Surinam	0,00
Svazijsko	126 027,92
Tanzánia	9 672,60
Trinidad a Tobago	0,00
Zambia	11 865,01
Zimbabwe	37 660,14
SPOLU	1 319 875,62

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 619/2008

z 27. júna 2008,

ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na vývozné náhrady týkajúce sa určitých mliečnych výrobkov

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 161 ods. 3, článok 164 ods. 2 písm. b) a článok 170 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) Podľa článku 162 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 je možné pokryť rozdiel medzi cenami určitých mliečnych výrobkov vo svetovom obchode a v Spoločenstve vývoznými náhradami v rozsahu potrebnom na to, aby sa umožnil vývoz týchto výrobkov v rámci obmedzení vyplývajúcich z dohôd uzatvorených v súlade s článkom 300 zmluvy.
- (2) V nariadení Komisie (ES) č. 580/2004⁽²⁾ sa stanovili pravidlá verejnej súťaže týkajúcej sa vývozných náhrad za sušené odstredené mlieko patriace pod číselný znak ex 0402 10 19 9000, za prírodné maslo v blokoch patriace pod číselný znak ex 0405 10 19 9700, za maslový olej v nádobách patriaci pod číselný znak ex 0405 90 10 9000. Nariadením Komisie (ES) č. 1454/2007 z 10. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá vypísania verejnej súťaže na stanovenie vývozných náhrad za určité poľnohospodárske výrobky⁽³⁾, sa od 1. júla 2008 ruší nariadenie (ES) č. 580/2004.
- (3) V súlade s článkom 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1454/2007 by mala byť vyhlásená stála verejná súťaž týkajúca sa výrobkov v rámci článku 1 ods. 1 tohto nariadenia. Keďže nariadenie (ES) č. 1454/2007 neobsahuje všetky osobitné pravidlá týkajúce sa mliekarenského sektora, ktorý doteraz zahŕňalo nariadenie (ES) č. 580/2004, je potrebné stanoviť tieto pravidlá odo dňa zrušenia tohto nariadenia. Z praktických dôvodov a v záujme jasnosti a zjednodušenia je vhodné ustanoviť jednotné nariadenie, ktoré by okrem iného obsahovalo

osobitné ustanovenia nariadenia Komisie (ES) č. 581/2004 z 26. marca 2004, ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na vývozné náhrady pre určité druhy masla⁽⁴⁾, a nariadenia Komisie (ES) č. 582/2004 z 26. marca 2004, ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na vývozné náhrady pre sušené odstredené mlieko⁽⁵⁾.

- (4) Nariadenie Komisie (ES) č. 1282/2006 zo 17. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o vývozné licencie a vývozné náhrady pre mlieko a mliečne výrobky⁽⁶⁾, sa vzťahuje na všetky vývozné licencie a vývozné náhrady v sektore mliečnych výrobkov. Licencie vydané v kontexte verejnej súťaže vypísanej týmto nariadením sa vzťahujú na konkrétne výrobky, je preto vhodné ustanoviť osobitné pravidlá, ktoré sa odchyľujú od všeobecných pravidiel týkajúcich sa vývozných licencií ustanovených v nariadení (ES) č. 1282/2006. V článku 7 nariadenia (ES) č. 1454/2007 sa ustanovuje, že povolenia vydávajú vnútroštátne orgány do 5 pracovných dní po nadobudnutí účinnosti rozhodnutia Komisie, ktorým sa stanovuje maximálna výška náhrady, a ďalej sa ustanovuje, že povolenie má nadobudnúť platnosť v skutočný deň jeho vydania. Je preto vhodné stanoviť obdobie platnosti odlišné od obdobia, ktoré je ustanovené v článku 8 nariadenia (ES) č. 1282/2006, aby sa zabezpečilo rovnaké obdobie pre všetky vydávané povolenia.
- (5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Vyhlasuje sa stála verejná súťaž s cieľom určiť vývoznú náhradu za tieto mliečne výrobky uvedené v oddiele 9 prílohy I k nariadeniu Komisie (EHS) č. 3846/87⁽⁷⁾, pričom sa zaručí rovnosť v prístupe pre všetky osoby pôsobiace v Spoločenstve:

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 510/2007 (Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 58. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 128/2007 (Ú. v. EÚ L 41, 13.2.2007, s. 6).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2007, s. 69.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 64. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1543/2007 (Ú. v. EÚ L 337, 21.12.2007, s. 62).

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 67. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1543/2007.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 234, 29.8.2006, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 532/2007 (Ú. v. EÚ L 125, 15.5.2007, s. 7).

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1.

- a) prírodné maslo v blokoch s netto hmotnosťou najmenej 20 kilogramov patriace pod číselný znak produktu ex 0405 10 19 9700;
- b) maslový olej v nádobách s netto hmotnosťou najmenej 20 kilogramov patriaci pod číselný znak produktu ex 0405 90 10 9000;
- c) sušené odstredené mlieko vo vreciach s netto hmotnosťou najmenej 25 kilogramov, obsahujúce najviac 0,5 % hmotnosti pridaných nemliečnych látok, patriace pod číselný znak produktu ex 0402 10 19 9000.

Článok 2

Miesta určenia

Výrobky uvedené v článku 1 sú určené na vývoz do všetkých miest určenia, okrem:

- a) tretích krajín: Andorra, Lichtenštajnsko, Spojené štáty americké a Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát);
- b) území členských štátov EÚ, ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Faerské ostrovy, Grónsko, Helgoland, Ceuta, Melilla, samosprávne obce Livigno a Campione d'Italia a oblasti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva skutočnú kontrolu;
- c) európskych území, za vonkajšie vzťahy ktorých zodpovedá niektorý členský štát a ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Gibraltár.

Článok 3

Uplatniteľné pravidlá

Uplatňujú sa nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000 ⁽¹⁾, (ES) č. 1282/2006 a (ES) č. 1454/2007, pokiaľ sa v tomto nariadení nestanovuje inak.

Článok 4

Predkladanie ponúk

1. Ponuky je možné predkladať iba v priebehu lehôt na predkladanie ponúk a sú platné iba počas tej lehoty na predkladanie ponúk, v ktorej sú predložené.

2. Každá lehota na predkladanie ponúk sa začína o 13.00 (bruselského času) v druhý utorok v mesiaci s týmito výnimkami:

- a) v auguste sa začína o 13.00 (bruselského času) tretí utorok;
- b) v decembri sa začína o 13.00 (bruselského času) prvý utorok.

Ak utorok pripadne na deň štátneho sviatku, potom lehota začína o 13.00 (bruselského času) nasledujúceho pracovného dňa.

Každá lehota na predkladanie ponúk sa končí o 13.00 (bruselského času) v tretí utorok v mesiaci s týmito výnimkami:

- a) v auguste sa končí o 13.00 (bruselského času) štvrtý utorok;
- b) v decembri sa končí o 13.00 (bruselského času) druhý utorok.

Ak utorok pripadne na deň štátneho sviatku, potom lehota končí o 13.00 (bruselského času) predchádzajúceho pracovného dňa.

3. Každá lehota na predkladanie ponúk je očíslovaná podľa poradia, začínajúc od prvej ustanovenej lehoty.

4. Ponuky sa predkladajú príslušným orgánom členských štátov uvedeným v prílohe II.

5. Ponuky sa predkladajú oddelene, podľa miesta určenia, pre jeden z číselných znakov produktu, ktorý je uvedený v článku 1.

6. Okrem požiadaviek ustanovených v článku 3 ods. 5 písm. c) nariadenia (ES) č. 1454/2007 by mala ponuka uvádzať v oddiele 16 žiadosti o povolenie číselný znak produktu vývozného náhrady s predponou „ex“ podľa článku 1 tohto nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.

Článok 5

Množstvá uvedené v žiadosti

Pre výrobky uvedené v článku 1 by sa mala každá ponuka vzťahovať na minimálne množstvo 10 ton.

Článok 6

Zábezpeky

Zábezpeka za ponuku sa stanovuje vo výške 15 % poslednej najvyššej čiastky náhrady za ponuku stanovenej pre rovnaké číselné znaky produktov a rovnaké miesta určenia. Výška zábezpeky pre verejnú súťaž však nesmie byť nižšia ako 5 EUR na 100 kilogramov.

Článok 7

Oznámenie ponúk Komisii

Na účely uplatňovania článku 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1454/2007 členské štáty do troch hodín od skončenia lehoty na predkladanie ponúk oznámia Komisii, ako je uvedené v článku 4 ods. 2 tohto nariadenia, oddelene všetky platné ponuky vo forme stanovenej v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. júna 2008

Článok 8

Vývozné povolenia

1. Článok 7 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1282/2006 sa neuplatňujú.

2. Odchylné od článku 8 nariadenia (ES) č. 1282/2006 doba platnosti vývozného povolenia začína dátumom jeho vydania a skončí na konci štvrtého mesiaca po mesiaci, v ktorom skončí lehota na predkladanie ponúk v súlade s článkom 4 ods. 2 tretím pododsekom tohto nariadenia.

Článok 9

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 581/2004 a nariadenie (ES) č. 582/2004 sa zrušujú.

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2008.

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

ČLENSKÝ ŠTÁT:

Kontaktná osoba:

Telefón:

Fax:

E-mail:

A. 82 % maslo

Členský štát:

Udelenie náhrady na 82 % masla pod číselným znakom produktu ex 0405 10 19 9700 na vývoz do určitých tretích krajín [nariadenie (ES) č. 619/2008] Číslo verejnej súťaže: .../R/200. Posledný deň lehoty na predkladanie ponúk:

1	2	3	4	5
Ponuka č.	Účastník verejnej súťaže č. (1)	Množstvo (v tonách)	Miesto určenia	Sadzba vývozných náhrad (EUR/100 kg) (vo vzostupnom poradí)

(1) Každému účastníkovi verejnej súťaže bude pridelené číslo pre každú lehotu na predkladanie ponúk.

B. Maslový olej

Členský štát:

Udelenie náhrady na maslový olej pod číselným znakom produktu ex 0405 90 10 9000 na vývoz do určitých tretích krajín [nariadenie (ES) č. 619/2008] Číslo verejnej súťaže: .../R/200. Posledný deň lehoty na predkladanie ponúk:

1	2	3	4	5
Ponuka č.	Účastník verejnej súťaže č. (1)	Množstvo (v tonách)	Miesto určenia	Sadzba vývozných náhrad (EUR/100 kg) (vo vzostupnom poradí)

(1) Každému účastníkovi verejnej súťaže bude pridelené číslo pre každú lehotu na predkladanie ponúk.

C. Sušené odstredené mlieko

Členský štát:

Udelenie náhrady na sušené odstredené mlieko pod číselným znakom produktu ex 0402 10 19 9000 na vývoz do určitých tretích krajín [nariadenie (ES) č. 619/2008] Číslo verejnej súťaže: .../R/200. Posledný deň lehoty na predkladanie ponúk:

1	2	3	4	5
Ponuka č.	Účastník verejnej súťaže č. (1)	Množstvo (v tonách)	Miesto určenia	Sadzba vývozných náhrad (EUR/100 kg) (vo vzostupnom poradí)

(1) Každému účastníkovi verejnej súťaže bude pridelené číslo pre každú lehotu na predkladanie ponúk.

PRÍLOHA II

Príslušné orgány členských štátov uvedené v nariadení (ES) č. 1454/2007 a v tomto nariadení, ktorým sa predkladajú ponuky:

BE	Bureau d'intervention et de restitution belge Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Rue de Trèves 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/Brussel Tél./Tel. (32-2) 287 24 11 Télécopieur/Fax (32-2) 287 25 24
BG	State fund „Agriculture“ — Paying Agency 136, Tsar Boris III Blvd. 1618 Sofia Bulgaria Tel.: + 359 2 81 87 100 Tel./fax: + 359 2 81 87 167
CZ	Státní zemědělský intervenční fond (SZIF) Ve Smečkách 33 110 00, Praha 1 Czech Republic Tel: (420) 222 871 431 Fax: (420) 0 222 871 769 E-mail: licence@szif.cz
DK	Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri Direktoratet for FødevareErhverv Eksportstøttekontoret Nyropsgade 30 DK-1780 København V Tlf. (45) 33 95 80 00 Fax (45) 33 95 80 18
DE	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) D-53168 Bonn oder Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Tel. (0049 228) 6845-3732, 3718, 3884 Fax (0049 228) 6845-3874, 3792
EE	Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (PRIA) Narva mnt 3 Tartu 51009 Eesti Tel: (+ 372) 737 1200 Fax: (+ 372) 737 1201
EL	ΟΠΕΚΕΠΕ — Διεύθυνση μηχανισμών αγοράς Αχαρνών 364 & Γλαράκη 10β GR-111 45 Αθήνα Τηλ.: (30-210) 212 48 93 Φαξ: (30-210) 202 06 08
ES	Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino Fondo Español de Garantía Agraria Subdirección General de Regulación de Mercados Almagro, 33 E-28010 Tel. (34) 913 47 49 17-18 Fax (34) 913 47 47 07
FR	Office de l'élevage 12, rue Henri-Rol-Tanguy TSA 30003 F-93555 Montreuil-sous-Bois Tél. (33-1) 73 30 30 00 Fax (33-1) 73 30 30 38

IE	Department of Agriculture, Fisheries and Food Johnstown Castle Estate Wexford Ireland Tel. (353) 53 63 400 Fax (353) 53 42 843
IT	Ministero del commercio internazionale Direzione generale per la politica commerciale DIV. II Viale Boston 25 I-00142 Roma Tel: + 39 06 59 93 22 04 Fax: + 39 06 59 93 21 41
CY	Ministry of Commerce, Industry and Tourism Import & Export Licensing Unit 1421 Lefkosia (Nicosia) Cyprus Tel: + 357 22867 100 Fax: + 357 22375 120
LV	Lauku atbalsta dienests (LAD) Republikas laukums 2 Rīga, LV-1981 Latvija Tālr.: (371) 702 75 42 Fakss: (371) 702 71 20
LT	Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos Blindžių g. 17 08111 Vilnius Lietuva Tel. + 370 5 25 26 703 Faksas + 370 5 25 26 945
LU	Office des licences 21, Rue Philippe II L-2011 Luxembourg Tél.: 352 24782370 Télécopieur: 352 466138
HU	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Soroksári út 22-24. H-1095 Budapest Hungary Tel.: (36-1) 37 43 603 Fax: (36-1) 47 52 114
MT	Ministry for Rural Affairs and Environment Barriera Wharf Valletta — CMR 02 Tel: + 356 2295 2228
NL	Productschap zuivel Louis Braillelaan 80 NL-2719 EK Zoetermeer Nederland Tel.: (31-79) 368 1534 Fax: (31-79) 368 1955 E-mail: mr@pz.agro.nl
AT	Agrarmarkt Austria Dresdner Straße 70 A-1200 Wien Tel.: (43-1) 331 51 0 Fax: (43-1) 331 51 303 E-Mail: lizenzen@ama.gv.at
PL	Agencja Rynku Rolnego Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Poland Tel. (48) 22 661-75-90 Faks (48) 22 661-76-04

PT	Ministério das Finanças Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Direcção de Serviços de Licenciamento Rua Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega P-1149-060 Lisboa Tel.: (351) 218 81 42 62 Fax.: (351) 218 81 42 61
RO	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură Bd. Carol I nr. 17, sector 2 030161 București România Tel.: (40-21) 305 48 02 Tel.: (40-21) 305 48 42 Fax: (40-21) 305 48 03
SL	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska cesta 160 1000 Ljubljana Slovenija Telefon: + 386 1 478 9228 Telefaks: + 386 1 478 9297
SK	Pôdohospodárska platobná agentúra (Agricultural Paying Agency) Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel.: (421-2) 57 51 26 13 Fax: (421-2) 53 41 21 80
FI	Maaseutuvirasto, Markkinatukiosasto P.O. Box 256 FI-00101 Helsinki Puhelin: (358-20) 772 007 Faksi (358-20) 772 55 09
SV	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-511 82 Jönköping Tfn (46-36) 15 50 00 Fax (46-36) 19 05 46
UK	Rural Payments Agency (RPA) Lancaster House, Hampshire Court UK — Newcastle upon Tyne NE4 7YE Tel. 44 0 191 226 5262 Fax 44 0 191 226 5101

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 620/2008**z 27. júna 2008,****ktorým sa opravuje nariadenie (ES) č. 386/2008, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady na mlieko a mliečne výrobky**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 31 ods. 3,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 386/2008 ⁽²⁾ boli stanovené vývozné náhrady na mlieko a mliečne výrobky.
- (2) Je potrebné zohľadniť zmeny a doplnenia nomenklatúry poľnohospodárskych výrobkov pre vývozné náhrady na mlieko a mliečne výrobky, ktoré boli stanovené nariadením Komisie (ES) č. 1499/2007 z 18. decembra 2007, ktorým sa na rok 2008 uverejňuje nomenklatúra poľnohospodárskych výrobkov pre vývozné náhrady

stanovené nariadením (EHS) č. 3846/87 ⁽³⁾. Preto je potrebné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť prílohu k nariadeniu (ES) č. 386/2008. V záujme jasnosti by sa uvedené opravy mali uplatňovať odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 386/2008,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (ES) č. 386/2008 sa nahrádza znením prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bude sa uplatňovať odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 386/2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. júna 2008

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1152/2007 (Ú. v. EÚ L 258, 4.10.2007, s. 3). Nariadenie (ES) č. 1255/1999 sa s účinnosťou od 1. júla 2008 nahradí nariadením (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 116, 30.4.2008, s. 17.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 333, 19.12.2007, s. 10

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Vývozné náhrady za mlieko a mliečne výrobky uplatniteľné od 27. júna 2008

Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad	Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	—	0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	—	0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	—	0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	—	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	—	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	—	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	—	0402 91 10 9370	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	—	0402 91 30 9300	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	—	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	—
0402 10 11 9000	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0402 99 10 9350	L20	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	—
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9900	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 19 9900	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9200	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9200	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	—
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	—
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	—	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	—
				0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	—

Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad	Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	—
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	—
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	—
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	—
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	—	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	—
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	—
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—	0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—

Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad	Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	—
	L40	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	—
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	—				
	L40	EUR/100 kg	—				

(¹) Pokiaľ ide o príslušné výrobky určené na vývoz do Dominikánskej republiky v rámci kvóty 2008/2009 uvedenej v rozhodnutí 98/486/ES, ktoré sú v súlade s podmienkami ustanovenými kapitole III oddiele 3 nariadenia (ES) č. 1282/2006, mali by sa uplatňovať tieto sadzby:

- a) výrobky, ktoré patria pod číselné znaky KN 0402 10 11 9000 a 0402 10 19 9000 0,00 EUR/100 kg
- b) výrobky, ktoré patria pod číselné znaky KN 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 a 0402 21 99 9200 0,00 EUR/100 kg

Miesta určenia sú definované takto:

L20: Všetky miesta určenia s výnimkou:

- a) tretích krajín: Andorra, Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát), Lichtenštajnsko a Spojené štáty americké;
- b) územia členských štátov EÚ, ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Faerské ostrovy, Grónsko, Helgoland, Ceuta, Melilla, samosprávne obce Livigno a Campione d'Italia a oblasti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva skutočnú kontrolu;
- c) európske územia, za ktorých vonkajšie vzťahy zodpovedá niektorý členský štát a ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Gibraltár.

L04: Albánsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko (*), Čierna Hora a Bývalá juhoslovenská republika Macedónsko.

L40: Všetky miesta určenia s výnimkou:

- a) tretích krajín: L04, Andorra, Island, Lichtenštajnsko, Nórsko, Švajčiarsko, Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát), Spojené štáty americké, Chorvátsko, Turecko, Austrália, Kanada, Nový Zéland a Juhoafrická republika;
- b) územia členských štátov EÚ, ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Faerské ostrovy, Grónsko, Helgoland, Ceuta, Melilla, samosprávne obce Livigno a Campione d'Italia a oblasti Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva skutočnú kontrolu;
- c) európske územia, za ktorých vonkajšie vzťahy zodpovedá niektorý členský štát a ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Gibraltár.

(*) Vrátaťe Kosova pod záštitou Spojených národov podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady 1244 z 10. júna 1999.“

SMERNICE

SMERNICA KOMISIE 2008/64/ES

z 27. júna 2008,

ktorou sa menia a dopĺňajú prílohy I až IV k smernici Rady 2000/29/ES o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 14 druhý odsek písm. c) a d),

po porade s príslušnými členskými štátmi,

keďže:

- (1) V smernici 2000/29/ES sa ustanovujú určité opatrenia proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do členských štátov z iných členských štátov alebo tretích krajín. Zároveň sa v nej vymedzujú určité zóny, ktoré sa uznávajú za chránené zóny.
- (2) Na základe informácií, ktoré poskytli členské štáty, sa stanovilo, že iba určité sadenice *Dendranthema* (DC.) Des Moul., *Dianthus* L., *Pelargonium* l'Hérit. ex Ait. a *Solanaceae* predstavujú riziko rozšírenia *Heliothis armigera* Hübner. Keďže šírenie tohto organizmu sa obmedzuje na tieto rastliny, organizmus by sa mal vypustiť z prílohy I k smernici 2000/29/ES, v ktorej sa ustanovuje všeobecný zákaz, a mal by sa namiesto toho zahrnúť do prílohy II k uvedenej smernici, ktorou sa ustanovuje zákaz, iba pokiaľ ide o konkrétne rastliny, ktoré predstavujú riziko. Okrem toho názov *Heliothis armigera* Hübner by sa mal zmeniť na *Helicoverpa armigera* (Hübner) v súlade s jeho najnovším prehodnoteným vedeckým pomenovaním.
- (3) Na základe informácií, ktoré predložili členské štáty, sa jednoznačne potvrdilo, že *Colletotrichum acutatum* Simmonds sa vyskytuje v celom Spoločenstve. Z toho dôvodu by sa tento organizmus nemal uvádzať ako škodlivý organizmus v rámci smernice 2000/29/ES a na tento organizmus by sa nemali vzťahovať žiadne ďalšie ochranné opatrenia v rámci uvedenej smernice. Príloha II k smernici 2000/29/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (4) Z informácií, ktoré predložilo Portugalsko, vyplýva, že Citrus tristeza vírus (európske izoláty) sa v súčasnosti vyskytuje na Madeire. Táto časť portugalského územia by sa preto už naďalej nemala uznávať za chránenú zónu, pokiaľ ide o tento škodlivý organizmus, a prílohy II a IV k smernici 2000/29/ES by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (5) Z informácií, ktoré predložilo Španielsko, vyplýva, že *Thaumetopoea pityocampa* (Den. a Schiff.) sa v súčasnosti vyskytuje na Ibize. Táto časť španielskeho územia by sa preto už naďalej nemala uznávať za chránenú zónu, pokiaľ ide o tento škodlivý organizmus, a prílohy II a IV k smernici 2000/29/ES by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (6) Z informácií, ktoré predložilo Slovinsko, vyplýva, že *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. sa v súčasnosti vyskytuje v regiónoch Koroška a Notranjska. Tieto regióny by sa preto už naďalej nemali uznávať za chránenú zónu, pokiaľ ide o *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al., a prílohy II, III a IV k smernici 2000/29/ES by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (7) Z informácií, ktoré predložilo Taliansko, vyplýva, že *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. sa v súčasnosti vyskytuje v určitých častiach jeho regiónov Emilia-Romagna, Lombardsko a Veneto. Tieto časti talianskeho územia by sa preto už naďalej nemali uznávať za chránené zóny, pokiaľ ide o *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al., a prílohy II, III a IV k smernici 2000/29/ES by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (8) Na základe švajčiarskych právnych predpisov o ochrane rastlín kantóny Berne a Grisons už nie sú uznávané za chránenú zónu, pokiaľ ide o *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. vo Švajčiarsku. Výnimka, ktorou sa umožňuje určitý dovoz z týchto regiónov do určitých chránených zón v rámci osobitných požiadaviek, by sa preto mala vypustiť a časť B prílohy IV k smernici 2000/29/ES by sa mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2007/41/ES (Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2007, s. 51).

- (9) Prílohy I až IV k smernici 2000/29/ES by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Prílohy I až IV k smernici 2000/29/ES sa týmto menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty prijímú a uverejnia zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. augusta 2008. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody týchto ustanovení a tejto smernice.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú od 1. septembra 2008.

Členské štáty uvádzajú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze určujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť tretím dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 27. júna 2008

Za Komisiu
Androulla VASSILIOU
členka Komisie

PRÍLOHA

Prílohy I až IV k smernici 2000/29/ES sa menia a dopĺňajú takto:

1. Z prílohy I časti A oddielu II písm. a) sa vypúšťa bod 3.

2. Príloha II sa mení a dopĺňa takto:

a) V časti A sa oddiel II mení a dopĺňa takto:

i) V položke a) sa za bod 6.1 vkladá tento bod 6.2:

„6.2. *Helicoverpa armigera* (Hübner)

Rastliny *Dendranthema* (DC.) Des Moul, *Dianthus* L.,
Pelargonium l'Hérit. ex Ait. a z čeľade *Solanaceae*, určené
na pestovanie, okrem semien“

ii) Z položky c) sa vypúšťa bod 2.

b) Časť B sa mení a dopĺňa takto:

i) Z položky a) sa vypúšťa bod 10.

ii) V položke b) bode 2 sa text v treťom stĺpci Chránená(-é) zóna (zóny) nahrádza týmto:

„E, EE, F (Korzika), IRL, I [Abruzzo, Apúlia, Basilicata, Kalábria, Kampánia, Emilia-Romagna (provincie Parma a Piacenza); Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Ligúria, Lombardsko (okrem provincie Mantua), Marche, Molise, Piemont, Sardínia, Sicília, Toskánsko, Umbria, Valle d'Aosta, Veneto (okrem provincie Rovigo, obcí Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi v provincii Padova a oblastí ležiacich južne od diaľnice A4 v provincii Verona)], LV, LT, A [Burgenland, Korutánsko, Dolné Rakúsko, Tirolsko (okres Lienz), Štajersko a Viedeň], P, SI (okrem regiónov Gorenjska, Koroška, Notranjska a Maribor), SK [okrem obcí Blahová, Horné Mýto a Okoč (okres Dunajská Streda), Hronovce a Hronské Kľačany (okres Levice), Veľké Ripňany (okres Topoľčany), Málincec (okres Poltár), Hrhov (okres Rožňava), Kazimír, Luhyňa, Malý Horeš, Svätúše a Zatín (okres Trebišov)], FI, UK (Severné Írsko, ostrov Man a Normanské ostrovy).“

iii) V položke d) bode 1 sa text v treťom stĺpci Chránená(-é) zóna (zóny) nahrádza týmto:

„EL, F (Korzika), M, P (okrem Madeiry).“

3. Časť B prílohy III sa mení a dopĺňa takto:

a) V bode 1 sa text v druhom stĺpci Chránená(-é) zóna (zóny) nahrádza týmto:

„E, EE, F (Korzika), IRL, I [Abruzzo, Apúlia, Basilicata, Kalábria, Kampánia, Emilia-Romagna (provincie Parma a Piacenza), Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Ligúria, Lombardsko (okrem provincie Mantua), Marche, Molise, Piemont, Sardínia, Sicília, Toskánsko, Umbria, Valle d'Aosta, Veneto (okrem provincie Rovigo, obcí Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi v provincii Padova a oblastí ležiacich južne od diaľnice A4 v provincii Verona)], LV, LT, A [Burgenland, Korutánsko, Dolné Rakúsko, Tirolsko (okres Lienz), Štajersko a Viedeň], P, SI (okrem regiónov Gorenjska, Koroška, Notranjska a Maribor), SK [okrem obcí Blahová, Horné Mýto a Okoč (okres Dunajská Streda), Hronovce a Hronské Kľačany (okres Levice), Veľké Ripňany (okres Topoľčany), Málincec (okres Poltár), Hrhov (okres Rožňava), Kazimír, Luhyňa, Malý Horeš, Svätúše a Zatín (okres Trebišov)], FI, UK (Severné Írsko, ostrov Man a Normanské ostrovy).“

b) V bode 2 sa text v druhom stĺpci Chránená(-é) zóna (zóny) nahrádza týmto:

„E, EE, F (Korzika), IRL, I [Abruzzo, Apúlia, Basilicata, Kalábria, Kampánia, Emilia-Romagna (provincie Parma a Piacenza), Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Ligúria, Lombardsko (okrem provincie Mantua), Marche, Molise, Piemont, Sardínia, Sicília, Toskánsko, Umbria, Valle d'Aosta, Veneto (okrem provincie Rovigo, obcí Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi v provincii Padova a oblastí ležiacich južne od diaľnice A4 v provincii Verona)], LV, LT, A [Burgenland, Korutánsko, Dolné Rakúsko, Tirolsko (okres Lienz), Štajersko a Viedeň], P, SI (okrem regiónov Gorenjska, Koroška, Notranjska a Maribor), SK [okrem obcí Blahová, Horné Mýto a Okoč (okres Dunajská Streda), Hronovce a Hronské Kľačany (okres Levice), Veľké Ripňany (okres Topoľčany), Málincec (okres Poltár), Hrhov (okres Rožňava), Kazimír, Luhyňa, Malý Horeš, Svätušie a Zatin (okres Trebišov)], FI, UK (Severné Írsko, ostrov Man a Normanské ostrovy).“

4. Príloha IV sa mení a dopĺňa takto:

a) Časť A sa mení a dopĺňa takto:

- i) V oddiele I bode 27.1 druhom stĺpci Osobitné požiadavky sa slová „*Heliothis armigera* Hübner“ nahrádzajú slovami „*Helicoverpa armigera* (Hübner)“.
- ii) V oddiele II bode 20 druhom stĺpci Osobitné požiadavky sa slová „*Heliothis armigera* Hübner“ nahrádzajú slovami „*Helicoverpa armigera* (Hübner)“.

b) Časť B sa mení a dopĺňa takto:

- i) Bod 17 sa vypúšťa.
- ii) Bod 21 sa mení a dopĺňa takto:

— V druhom stĺpci Osobitné požiadavky sa písmeno c) nahrádza týmto:

„c) rastliny majú pôvod v jednom z týchto švajčiarskych kantónov: Fribourg, Vaud, Valais alebo“.

— Text v treťom stĺpci Chránená(-é) zóna (zóny) sa nahrádza týmto:

„E, EE, F (Korzika), IRL, I [Abruzzo, Apúlia, Basilicata, Kalábria, Kampánia, Emilia-Romagna (provincie Parma a Piacenza), Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Ligúria, Lombardsko (okrem provincie Mantua), Marche, Molise, Piemont, Sardínia, Sicília, Toskánsko, Umbria, Valle d'Aosta, Veneto (okrem provincie Rovigo, obcí Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi v provincii Padova a oblastí ležiacich južne od diaľnice A4 v provincii Verona)], LV, LT, A [Burgenland, Korutánsko, Dolné Rakúsko, Tirolsko (okres Lienz), Štajersko a Viedeň], P, SI (okrem regiónov Gorenjska, Koroška, Notranjska a Maribor), SK [okrem obcí Blahová, Horné Mýto a Okoč (okres Dunajská Streda), Hronovce a Hronské Kľačany (okres Levice), Veľké Ripňany (okres Topoľčany), Málincec (okres Poltár), Hrhov (okres Rožňava), Kazimír, Luhyňa, Malý Horeš, Svätušie a Zatin (okres Trebišov)], FI, UK (Severné Írsko, ostrov Man a Normanské ostrovy).“

iii) Bod 21.3 sa mení a dopĺňa takto:

— V druhom stĺpci Osobitné požiadavky sa písmeno b) nahrádza týmto:

„b) majú pôvod v jednom z týchto švajčiarskych kantónov: Fribourg, Vaud, Valais alebo“.

— Text v tretom stĺpci, Chránená(-é) zóna (zóny), sa nahrádza týmto:

„E, EE, F (Korzika), IRL, I [Abruzzo, Apúlia, Basilicata, Kalábria, Kampánia, Emilia-Romagna (provincie Parma a Piacenza), Friuli-Venezia Giulia, Lazio, Ligúria, Lombardsko (okrem provincie Mantua), Marche, Molise, Piemont, Sardínia, Sicília, Toskánsko, Umbria, Valle d'Aosta, Veneto (okrem provincie Rovigo, obcí Castalbardo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi v provincii Padova a oblastí ležiacich južne od diaľnice A4 v provincii Verona)], LV, LT, A [Burgenland, Korutánsko, Dolné Rakúsko, Tirolsko (okres Lienz), Štajersko a Viedeň], P, SI (okrem regiónov Gorenjska, Koroška, Notranjska a Maribor), SK [okrem obcí Blahová, Horné Mýto a Okoč (okres Dunajská Streda), Hronovce a Hronské Kľačany (okres Levice), Veľké Ripňany (okres Topoľčany), Málíнец (okres Poltár), Hrhov (okres Rožňava), Kazimír, Luhyňa, Malý Horeš, Svätušé a Zatín (okres Trebišov)], FI, UK (Severné Írsko, ostrov Man a Normanské ostrovy).“

iv) Bod 31 sa mení a dopĺňa takto:

— Text v tretom stĺpci Chránená(-é) zóna (zóny) sa nahrádza týmto:

„EL, F (Korzika), M, P (okrem Madeiry).“

SMERNICA KOMISIE 2008/65/ES

z 27. júna 2008,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica 91/439/EHS o vodičských preukazoch

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Článok 1

so zreteľom na smernicu Rady 91/439/EHS z 29. júla 1991 o vodičských preukazoch ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 7a ods. 2,

Smernica 91/439/EHS sa mení a dopĺňa takto:

keďže:

- (1) Zoznam kódov uvedených v prílohách I a Ia k smernici 91/439/EHS je potrebné upraviť.
- (2) Kód Spoločenstva 78, ktorým sa obmedzuje právo viesť vozidlá v rámci skupiny vodičského preukazu iba na vozidlá s automatickou prevodovkou, sa má zmeniť a doplniť vzhľadom na vedecký a technický pokrok v príslušnej oblasti.
- (3) Minimálne požiadavky na skúšobné vozidlá, ako sa stanovujú v prílohe II k smernici 91/439/EHS, treba prispôsobiť zmene definície kódu Spoločenstva 78.
- (4) Minimálne požiadavky na teoretické a praktické skúšky, ako sú stanovené v prílohe II k smernici 91/439/EHS, sa majú revidovať s cieľom zosúladiť skúšobné požiadavky s požiadavkami každodennej premávky, pokiaľ ide o využívanie tunelov, tak aby sa na tejto konkrétnej časti cestnej infraštruktúry zlepšila úroveň bezpečnosti na cestách.
- (5) Obdobia uvedené v bodoch 5.2 a 6.2.5 prílohy II k smernici 91/439/EHS sa ukázali ako nepostačujúce na uspokojivú implementáciu potrebných opatrení. Má sa poskytnúť dodatočná lehota.
- (6) Smernica 91/439/EHS by sa mala preto zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Výboru pre vodičské preukazy,

1. V prílohe I bode 2, pokiaľ ide o stranu 4 preukazu, a v prílohe Ia bode 2, pokiaľ ide o stranu 2 preukazu, sa v písmene a) bode 12 znenie kódu Spoločenstva 10.02 nahrádza takto:

„10.02. Motorové vozidlá bez pedálu spojky (alebo ručnej páky spojky pre kategórie A alebo A1)“.

2. V prílohe I bode 2, pokiaľ ide o stranu 4 preukazu, a v prílohe Ia bode 2, pokiaľ ide o stranu 2 preukazu, sa v písmene a) bode 12 znenie kódu Spoločenstva 78 nahrádza takto:

„78. Platné iba pre motorové vozidlá bez pedálu spojky (alebo ručnej páky spojky pre kategórie A alebo A1)“.

3. Príloha II sa mení a dopĺňa takto:

a) do bodu 2.1.3 sa pridáva táto zarážka:

„— bezpečné vedenie vozidla v cestných tuneloch“;

- b) v bode 5.1 sa druhý a tretí odsek nahrádzajú takto:

„Ak uchádzač skladá skúšku zručnosti a správania sa na vozidle bez pedálu spojky (alebo ručnej páky spojky pre kategórie A a A1), zapíše sa to v každom preukaze vydanom na základe takejto skúšky. Preukazy s týmto údajom sú platné iba na vedenie vozidiel bez pedálu spojky (alebo ručnej páky spojky pre kategórie A alebo A1).“

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 237, 24.8.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/103/ES (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 344).

„Vozidlo s automatickou prevodovkou“ je vozidlo, v ktorom sa nenachádza pedál spojky (alebo ručná páka spojky pre kategórie A alebo A1).“;

c) v bode 5.2 sa posledný odsek nahrádza takto:

„Skúšobné vozidlá kategórií B+E, C, C+E, C1, C1+E, D, D+E, D1 a D1+E, ktoré nespĺňajú uvedené minimálne kritériá, ale používali sa k dátumu stanovenému v článku 3 smernice Komisie 2008/65/ES (*) alebo pred týmto dátumom, sa môžu používať do 30. septembra 2013. Požiadavky týkajúce sa nákladu, ktorý majú prepravovať tieto vozidlá, môžu členské štáty zaviesť do 30. septembra 2013.

(*) Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2008, s. 36.“

d) v druhom odseku bodu 6.2.5 sa text „päť rokov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice“ nahrádza textom „do 30. septembra 2008“;

e) v bodoch 6.3.8, 7.4.8 a 8.3.8 sa slovo „tunely“ pridáva do zoznamu špeciálnych cestných charakteristík.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 30. septembra 2008. Bezodkladne o tom informujú Komisiu. Členské štáty uvedú priamo

v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 27. júna 2008

Za Komisiu
Antonio TAJANI
podpredseda

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 27. júna 2008,

ktoré sa týka ochranných opatrení proti šíreniu *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (háďatko borovicové) v Portugalsku

[oznámené pod číslom K(2008) 3312]

(2008/489/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva⁽¹⁾, a najmä na jej článok 16 ods. 5,

keďže:

- (1) V súlade s rozhodnutím Komisie 2006/133/ES z 13. februára 2006, v ktorom sa od členských štátov vyžaduje dočasné prijatie ďalších opatrení proti šíreniu *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (háďatko borovicové – pine wood nematode, ďalej len „PWN“) v súvislosti s oblasťami v Portugalsku, okrem oblastí, v ktorých jeho výskyt nie je známy⁽²⁾, Portugalsko prijalo opatrenia proti šíreniu háďatka borovicového.
- (2) Portugalsko prijalo ministerskú vyhlášku (Portaria č. 358/2008 z 12. mája 2008), ktorou sa zakazuje preprava náchylného dreva a drevín mimo kontinentálneho Portugalska, pokiaľ drevo nebolo ošetrené a rastliny podrobené náležitej prehliadke.

- (3) Portugalsko predložilo Komisii návrh plánu prieskumov podľa druhého pododseku článku 4 rozhodnutia 2006/133/ES pre celé územie Portugalska. Uvedený návrh prerokoval Stály výbor pre zdravie rastlín na svojom zasadnutí 26. a 27. mája 2008. Komisia však, na základe záverov prijatých výborom, uvedený plán neschválila z dôvodu nedostatočnej intenzity monitorovania.
- (4) Na základe výsledkov mimoriadneho prešetrovania portugalskými úradmi, ktoré sa okrem každoročného prieskumu uskutočnilo v tej časti Portugalska, v ktorej výskyt PWN nebol doteraz známy, Portugalsko 5. júna 2008 informovalo Komisiu o zistení nových ohnísk výskytu PWN.
- (5) Inšpekčná misia Potravinového a veterinárneho úradu v čase od 2. do 6. júna 2008 ukázala, že na základe dostupných údajov nie je možné potvrdiť, či sa v Portugalsku nachádzajú územia bez výskytu PWN. Navyše, opatrenia Spoločenstva a vnútroštátne opatrenia nie sú plne implementované.
- (6) Z tohto dôvodu sa doterajšie prijaté opatrenia považujú za nedostatočné a bezprostredné riziko rozšírenia PWN mimo Portugalska následkom prepravy náchylného dreva, kôry a drevín už viac nie je možné vylúčiť. Navyše, členským štátom, s výnimkou Portugalska, by sa za týchto okolností mala čo najskôr umožniť kontrola prepravy náchylného dreva, kôry a drevín pochádzajúcich zo všetkých častí Portugalska na ich územie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2007/41/ES (Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2007, s. 51).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2006, s. 34. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2008/378/ES (Ú. v. EÚ L 130, 20.5.2008, s. 22).

(7) V dôsledku nedávneho nárastu ohnisk výskytu PWN v Portugalsku je potrebné čo najskôr prijať opatrenia na ochranu územia ostatných členských štátov pred PWN a takisto na ochranu obchodných záujmov Spoločenstva v súvislosti s tretími krajinami. Preprava náchylného dreva, kôry a drevín z Portugalska do iných členských štátov a tretích krajín by sa mala zakázať, pokiaľ tento materiál nebol náležite ošetrovaný alebo, v prípade drevín, podrobený náležitej prehliadke. Z tohto dôvodu by sa mali požiadavky na prepravu náchylného dreva, kôry a drevín z vymedzených oblastí do oblastí v Portugalsku iných ako vymedzené oblasti, alebo do iných členských štátov, rozšíriť na akúkoľvek prepravu z Portugalska do iných členských štátov a tretích krajín. Vystopovateľnosť by mala byť zaručená priložením rastlinného pasu alebo označením každej jednotky, ktorá je súčasťou zásielky. Rozsah kontrolných činností vykonávaných členskými štátmi by sa mal rozšíriť, aby sa umožnila kontrola náchylného dreva, kôry a drevín prepravených z Portugalska na ich územie.

(8) Pred zasadnutím Stáleho výboru pre zdravie rastlín by sa mali prijať prechodné ochranné opatrenia, aby sa zabránilo rozšíreniu PWN z Portugalska do iných členských štátov a tretích krajín.

(9) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí budú preskúmané Stálym výborom pre zdravie rastlín,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Portugalsko zabezpečí, že podmienky ustanovené v prílohe v súvislosti s náchylným drevom, kôrou a drevinami, ktoré sa majú prepravovať z jeho územia do iných členských štátov alebo tretích krajín budú splnené.

2. Členské štáty určenia iné ako Portugalsko môžu podrobiť zásielky s náchylným drevom, kôrou a drevinami prichádzajúce z Portugalska a prepravované na ich území testom na prítomnosť *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (háďatko borovicové).

3. Rozhodnutie 2006/133/ES nie je dotknuté týmto rozhodnutím.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 27. júna 2008

Za Komisiu
Androulla VASSILIOU
členka Komisie

PRÍLOHA

V prípade prepravy z Portugalska na územie iných členských štátov a tretích krajín:

a) náchylných drevín je potrebné priložiť rastlinný pas vyhotovený a vydaný v súlade s ustanoveniami smernice Komisie 92/105/EHS⁽¹⁾ po tom, čo:

- bola uskutočnená úradná prehliadka drevín potvrdzujúca neprítomnosť príznakov alebo symptómov spôsobených PWN, a
- v mieste produkcie alebo v jeho bezprostrednej blízkosti neboli od začiatku posledného úplného vegetačného obdobia pozorované žiadne symptómy spôsobené PWN;

b) náchylného dreva a samostatnej kôry, okrem dreva vo forme:

- triesok, štiepkov, zvyškov dreva alebo drevného odpadu, získaných úplne alebo čiastočne z týchto ihličnatých stromov,
- obalových debien, prepraviek alebo sudov,
- paliet, skriňových paliet alebo iných nakladacích plošín,
- prekladov, rozpier a nosníkov,

ale vrátane dreva, ktoré si nezachovalo svoj prirodzený oblý povrch, je potrebné, aby bol k takémuto drevu a k samostatnej kôre priložený rastlinný pas uvedený v písm. a) po tom, čo drevo alebo samostatná kôra prešli primeraným tepelným ošetrením tak, aby minimálna teplota v jadre dreva dosahovala 56 °C počas 30 minút s cieľom zabezpečiť likvidáciu živých jedincov PWN;

c) náchylného dreva vo forme triesok, štiepkov, zvyškov dreva alebo drevného odpadu, získaných úplne alebo čiastočne z týchto ihličnatých stromov, je potrebné priložiť rastlinný pas uvedený v písm. a) po uskutočnení primeraného ošetrenia vo forme fumigácie s cieľom zabezpečiť likvidáciu živých jedincov PWN;

d) náchylného dreva vo forme prekladov, rozpier a nosníkov vrátane dreva, ktoré si nezachovalo svoj prirodzený oblý povrch, a takisto dreva vo forme obalových debien, debničiek, prepraviek, sudov a podobných obalov, paliet, skriňových paliet alebo iných nakladacích plošín, káblových bubnov, či už skutočne používaného, alebo aj nepoužívaného pri preprave predmetov všetkých druhov, takéto drevo podlieha jednému zo schválených opatrení uvedených v prílohe I k Medzinárodnej norme FAO pre rastlinolekárske opatrenia č. 15 o *Pokynoch na reguláciu drevného obalového materiálu v medzinárodnom obchode*. Uvádza sa na ňom označenie umožňujúce identifikáciu miesta a osoby, ktorá ošetrenie vykonala, alebo je k nemu priložený rastlinný pas uvedený v písm. a) osvedčujúci vykonané opatrenia.

Portugalsko zaručí, že rastlinný pas uvedený v písm. a) alebo označenie v súlade s Medzinárodnou normou FAO pre rastlinolekárske opatrenia č. 15 budú priložené ku každej jednotke náchylného dreva, kôry a drevín, ktorá sa prepravuje.

(1) Ú. v. ES L 4, 8.1.1993, s. 22.

III

(Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ)

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU EUSEC/2/2008

z 24. júna 2008

o vymenovaní vedúceho poradnej a pomocnej misie Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Congo)

(2008/490/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 25 tretí odsek,

so zreteľom na jednotnú akciu Rady 2007/406/SZBP z 12. júna 2007 o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Congo) ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8,

keďže:

(1) Za vedúceho poradnej a pomocnej misie Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike („EUSEC RD Congo“) bol 1. marca 2008 vymenovaný Michel SIDO.

(2) Michel SIDO sa 23. júna 2008 vzdal funkcie vedúceho misie.

(3) Generálny tajomník/vysoký predstaviteľ navrhol vymenovať Jean-Paula MICHELA ako nového vedúceho misie EUSEC RD Congo,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Jean-Paul MICHEL sa týmto vymenúva za vedúceho misie EUSEC RD Congo.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. júla 2008.

V Bruseli 24. júna 2008

Za Politický a bezpečnostný výbor
predseda
M. IPAVIC

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 151, 13.6.2007, s. 52.

JEDNOTNÁ AKCIA RADY 2008/491/SZBP

z 26. júna 2008,

ktorou sa mení, dopĺňa a predlžuje jednotná akcia 2007/406/SZBP o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (EUSEC RD Kongo)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskej únie, a najmä na jej článok 14,

keďže:

- (1) Európska únia od 2. mája 2005 realizuje poradnú a pomocnú misiu v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (KDR) (EUSEC RD Congo). Súčasný mandát misie, ktorý vymedzuje jednotná akcia 2007/406/SZBP ⁽¹⁾, sa končí 30. júna 2008.
- (2) Je potrebné predĺžiť mandát misie o obdobie 12 mesiacov počínajúc 1. júlom 2008.
- (3) Podpora Európskej únie určená konžským orgánom pri reforme sektora bezpečnosti v KDR by sa teraz mala sústrediť na ustanovenie budúcej Sily rýchlej reakcie, ktorú vymedzila vláda KDR v rámci celkového plánu reformy armády. Osobitný dôraz by sa mal klásť na funkciu „ľudských zdrojov“.
- (4) Vyhlásenia o záväzku, ktoré 23. januára 2008 v Gome podpísala vláda KDR a ozbrojené skupiny operujúce v provinciách Kivu, odštartovali proces nastolenia mieru v provinciách Kivu. Tento proces má podporu medzinárodného spoločenstva vrátane Európskej únie prostredníctvom osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre oblasť Veľkých jazier v Afrike. Misia EUSEC RD Congo by mala prispieť k úsiliu, ktoré OZEÚ vyvíja v rámci prebiehajúcej práce na vykonávaní záväzných vyhlásení týkajúcich sa provincií Kivu.
- (5) Mala by sa ustanoviť nová referenčná suma, aby sa pokryli výdavky na misiu na obdobie od 1. júla 2008 do 30. júna 2009.
- (6) Súčasný stav bezpečnosti v KDR by sa mohol zhoršiť, čo by mohlo mať závažné dôsledky na proces posilňovania

demokracie, právneho štátu a medzinárodnej a regionálnej bezpečnosti. Pokračujúce zapájanie EÚ do politického úsilia a zabezpečenia zdrojov prispeje k stabilizácii regiónu.

- (7) Jednotná akcia 2007/406/SZBP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TÚTO JEDNOTNÚ AKCIU:

Článok 1

Jednotná akcia 2007/406/SZBP sa týmto mení a dopĺňa takto:

- 1) V článku 2 sa písmená a) až e) nahrádzajú takto:

„a) poskytovania poradenstva a pomoci konžským orgánom v ich práci zameranej na integráciu, reštrukturalizáciu a obnovu konžskej armády, najmä:

- prispievaním k rozvoju jednotlivých národných koncepcií a politík, ako aj k práci na horizontálnych aspektoch zahŕňajúcich všetky oblasti, ktorých sa týka reforma sektora bezpečnosti v KDR,
- poskytovaním podpory výborom a orgánom, ktoré sú zahrnuté do tejto práce, ako aj prispievaním k definovaniu konkrétnych priorit a potrieb konžského ľudu;
- prispievaním, vrátane poskytnutia odborných znalostí pri výbere, vzdelávaní a výcviku personálu a hodnotení potrieb v oblasti infraštruktúry a materiálu, k vymedzeniu podrobností organizácie Sily rýchlej reakcie a na jej postupné vytvorenie v rámci celkového plánu reformy armády a pri dodržiavaní zásad v oblasti ľudských práv, medzinárodného humanitárneho práva, rodovej otázky, ako aj v otázkach detí postihnutých ozbrojenými konfliktmi;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 151, 13.6.2007, s. 52.

- b) riadenia a ukončenia projektu technickej pomoci týkajúceho sa modernizácie reťazca platieb ministerstva obrany KDR, ďalej len „projekt reťazca platieb“, s cieľom plniť úlohy vymedzené vo všeobecnej koncepcii tohto projektu;
- c) v rámci projektu reťazca platieb poskytovania podpory funkcií ľudských zdrojov a rozvoju všeobecnej politiky ľudských zdrojov;
- d) určenia a pomoci pri vypracovaní rôznych projektov a možností, ktoré EÚ alebo jej členské štáty môžu podporiť v oblasti reformy sektora bezpečnosti;
- e) dohľadu a zabezpečenia vykonávania osobitných projektov financovaných alebo iniciovaných členskými štátmi v rámci cieľov misie, a to v koordinácii s Komisiou;
- f) v prípade potreby poskytovania podpory OZEÚ v rámci prác, ktoré vykonávajú výbory mierového procesu v provinciách Kivu;
- a
- g) prispenia k zabezpečeniu súladu všetkého úsilia vynaloženého v oblasti RSB.“
- 2) V článku 3 písm. a) sa druhá zarážka nahrádza takto:
- „— podporná jednotka a“.
- 3) V článku 3 písm. c), druhá zarážka sa slovami „mobilnej skupiny“ nahrádzajú slovami „mobilných skupín“.
- 4) Článok 5 ods. 1 sa mení a dopĺňa takto:
- a) odsek 1 sa nahrádza týmto textom:
- „1. Vedúci misie zabezpečuje každodenné riadenie misie a zodpovedá za personál a disciplinárne otázky.“;

b) v odseku 2 sa prvá veta nahrádza takto:

„2. Vedúci misie je v rámci mandátu misie, ako sa uvádza v článku 2 písm. e), oprávnený použiť finančné príspevky členských štátov.“.

5) V článku 9 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Referenčná suma určená na pokrytie výdavkov na misiu na obdobie od 1. júla 2007 do 30. júna 2008 je 9 700 000 EUR.

Referenčná suma určená na pokrytie výdavkov na misiu na obdobie od 1. júla 2008 do 30. júna 2009 je 8 450 000 EUR.“.

6) Článok 15 sa vypúšťa.

7) Článok 16 druhý odsek sa nahrádza takto:

„Uplatňuje sa do 30. júna 2009.“.

Článok 2

Táto jednotná akcia nadobúda účinnosť 1. júla 2008.

Článok 3

Táto jednotná akcia sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 26. júna 2008

Za Radu
predseda
D. RUPEL

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 1529/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa otvára a ustanovuje správa dovozných kvót na ryžu pochádzajúcu zo štátov AKT, ktoré sú súčasťou oblasti CARIFORUM, a zo zámorských krajín a území (ZKÚ)

(Úradný vestník Európskej únie L 348 z 31. decembra 2007)

Na strane 156 v článku 2 ods. 2 v druhej vete:

namiesto: „Pre kvótu uvedenú v článku 1 ods. 2 písm. b) však požadované množstvo nesmie presiahnuť 3 333 ton.“

má byť: „Pre kvótu uvedenú v článku 1 ods. 2 písm. b) však požadované množstvo pre každé čiastkové obdobie nesmie presiahnuť 3 333 ton.“
